

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

Français (English : see further)

Eplouribousse

Application web collaborative pour le dédoublonnemnt des périodiques

A qui s'adresse ce guide et que contient-il ?

Ce guide s'adresse aux utilisateurs de l'application *eplouribousse*. Il comprend une présentation générale : Architecture de l'application, méthode et principes mise en œuvre, fonctionnalités et manière de les utiliser.

Qu'est-ce que ne contient pas ce guide et où trouver les informations correspondantes ?

Ce guide ne comprend pas les informations relatives au déploiement de l'application et aux réglages contextuels ; ceux-ci sont décrits dans un autre document (*Deployment_and_Setting_Documentation*).

Les copies d'écran peuvent ne pas correspondre totalement à la version que vous utilisez couramment, mais cela est sans conséquence.

Pensez à utiliser le forum des utilisateurs pour l'entraide :
<https://groupes.renater.fr/sympa/info/eplouribousse>

1. Présentation générale

Sans attendre d'être confrontés à la saturation des espaces de stockage, les bibliothécaires ont à se préoccuper de la bonne gestion de ces espaces. Le désherbage des collections fait partie de cette bonne gestion, au premier chef le désherbage des doublons. A cet égard, les bibliothécaires savent que le désherbage des périodiques est bien plus « efficace » que le désherbage d'autres types de documents imprimés.

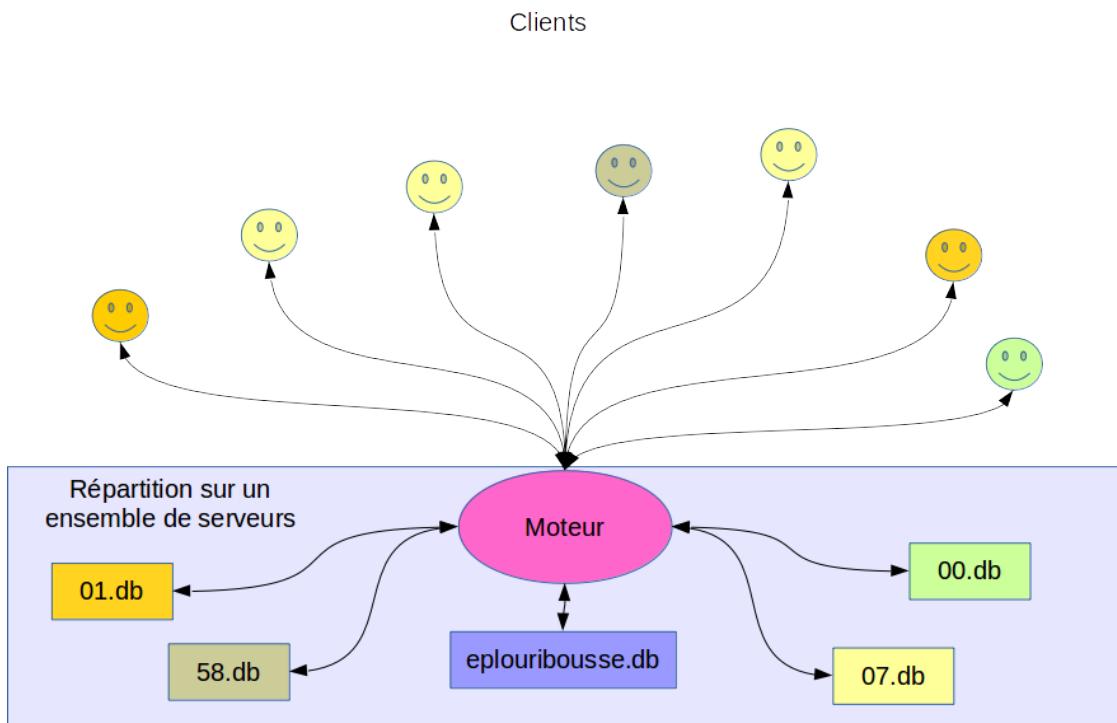
eplouribousse a été conçue pour aider les bibliothécaires à instruire le dédoublonnemnt des périodiques dans un ensemble de bibliothèques.

Un petit mot tout d'abord concernant le nom de cette application : C'est la forme franchouillarde du tout début de l'expression latine E PLVRIBVS VNVM dont la traduction littérale serait « De plusieurs, un ». C'est précisément ce que cette application permet de réaliser : il s'agit, pour toute revue candidate au dédoublonnemnt, de reconstituer une seule et unique collection aussi complète et reliée que possible à partir des éléments épars dont disposent les bibliothèques participant à l'opération.

Le moteur de l'application est conçu pour desservir jusqu'à 100 projets dont chacun est supporté par une base de données nommée sur le modèle ##.db où ## est une suite de deux chiffres (i.e. de 00.db à 99.db) dites bases projet par opposition à la base centrale eplouribousse.db qui sert quant à elle à l'authentification des utilisateurs et aux données

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

communes) L'accès aux bases de données se fait par un lien de renvoi¹ ; l'accès par le moteur doit être autorisé pour chacune d'elles.



L'authentification n'est requise que dans les cas où une action se traduit par une modification des données projets (**elle n'est pas exigée pour les simples éditions ; les utilisateurs sont réputés accepter cette condition**)

Les nouveaux projets sont détectés automatiquement lors de l'appel à la page d'accueil générale. S'il n'y a qu'un seul projet ; l'application pointe directement sur celui-ci. Sinon, une page permet de choisir le projet sur lequel on s'apprête à travailler (classement par numéro de projet) :

The screenshot shows the Eplouribousse web interface. At the top, there is a header with a logo and navigation links. The main title is "Selection de la base de données". Below the title, there is a dropdown menu for selecting a project. The dropdown menu lists "Sciences de la vie (00)", "Insa / Engees (07)", "Droit (09)", and "Sciences de la Terre (58)". A red box highlights the "Validé" button next to the dropdown menu. Below the dropdown, there is a summary of user statistics: Utilisateurs : 21 - Rattachements : 4862 - Ressources candidates : 554 - Instructions : 1515. At the bottom, there is a footer with links like "Manuel de l'utilisateur - Gérer mon mot de passe - [Administration générale (réservé)] - en / de" and copyright information.

¹ C'est ce lien qui doit être nommé selon le modèle ##.db ; le nom de la cible est libre.

2. Principes

Nous partons de l'hypothèse de politique documentaire suivante : Les bibliothèques participantes reconstituent et conservent **une collection unique, dite collection résultante, constituée sur la base de la collection mère la plus importante détenue par l'une des bibliothèques. La résultante sera la plus complète et la plus reliée possible, mais sans comparaison de la qualité des reliures entre elles**, l'idée sous-jacente étant que la reliure garantit normalement l'absence de lacunes dans les volumes reliés. Le risque de conserver des éléments reliés de moindre qualité est à relativiser car en la collection mère est généralement la mieux reliée. Il peut arriver que des volumes aient été mal reliés et qu'ils puissent être avantageusement remplacés par des fascicules non reliés couvrant la période équivalente. Ces cas peuvent être couramment traités dans l'application *eplouribousse*.

eplouribousse ne nous épargne pas l'examen des collections ; elle nous permet en revanche de préparer la recomposition de la collection résultante à partir de cet examen réalisé en temps voulu dans les bibliothèques impliquées.

On aura reconnu là deux actions consécutives : D'abord, les bibliothèques possédant des éléments susceptibles de participer à la collection résultante doivent se positionner, au premier rang dans le cas de la bibliothèque possédant la collection la plus importante (= collection mère). A ce stade, il est également possible de déclarer ne pas faire participer la collection détenue par une bibliothèque à la reconstitution d'une collection résultante qui concurrencera donc la collection exclue. Les motifs de non-participation dépendent des situations ; signalons ici à titre d'exemple le cas d'une collection de dépôt légal (ces motifs vous seront demandés par les informaticiens au titres des réglages contextuels)

Nous venons de donner la définition de ce qu'est un candidat au dédoublonnement et cette définition est triviale : Est candidate au dédoublonnement toute publication dont des éléments sont possédés par au moins deux bibliothèques participantes.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

Une précision importante est indispensable ici : Par publication, on entend, l'unité identifiée par un identifiant unique (Serial Identifier) qui ne correspond pas toujours, et même généralement pas, à la collection entendue au sens des bibliothèques participantes (et généralement rangées sous une même cote de classement) Le risque de partitionnement des collections au sens des bibliothèques existe donc et doit être assumé si l'on veut mettre en œuvre la présente méthode. Cette manière de procéder n'est pas un choix parmi d'autre possibilités, c'est la seule possibilité, du moins la seule viable à moyenne ou grande échelle (On s'en convaincra en considérant qu'une collection au sens des bibliothèques peut ne pas être la même d'une bibliothèque à une autre, or il faut absolument s'entendre sur la définition de ce qu'on veut dédoublonner.)

3. Aspects juridiques (Réutilisation des données)

Les données de la base doivent être réglementairement exploitables. Les données sources sont récupérées du Sudoc ; sauf indication contraire, elles sont librement réutilisables (Licence Etalab)

Pour toute autre instance d'*eplouribousse*, il conviendra de s'assurer que la réutilisation du jeu de données est réglementaire.

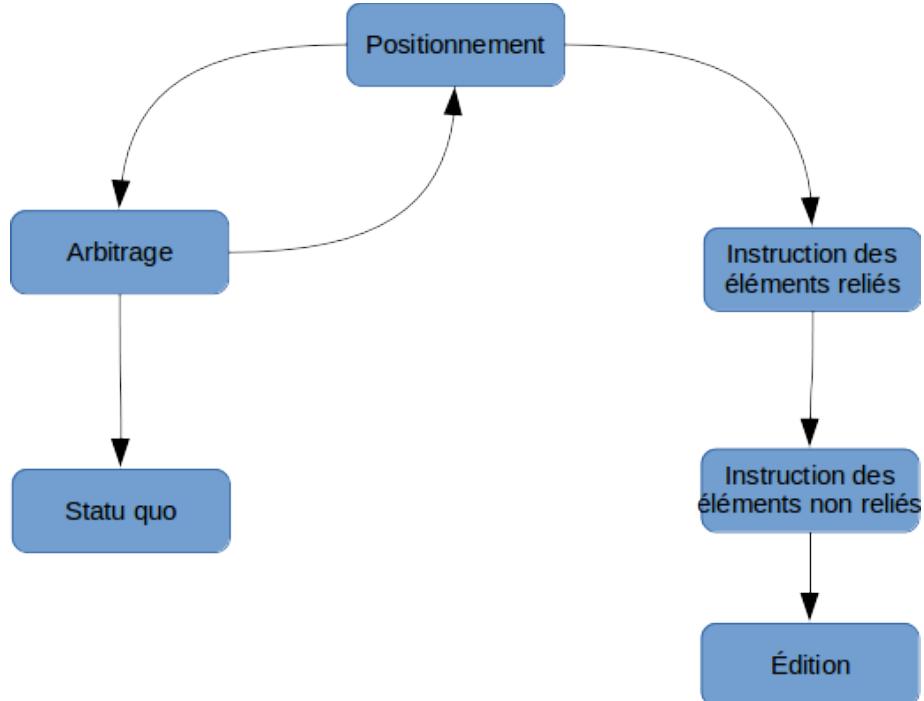
4. Aperçu général des fonctionnalités

Dans l'ordre de traitement, les fonctionnalités sont les suivantes :

- Positionnement
- Arbitrage
- Instruction
- Edition

Ces fonctionnalités s'appliquent au niveau de chacune des publications ; il n'est donc pas nécessaire (même si cela est possible) d'attendre que les bibliothèques se soient positionnées sur l'ensemble des candidats pour débuter l'arbitrage ou les instructions, ou d'attendre que toutes les publications aient été complètement instruites pour débuter l'édition de la résultante de l'une d'entre elles. Autrement dit, il est possible de traiter de bout en bout chaque publication individuellement en laissant toutes les autres en suspens.

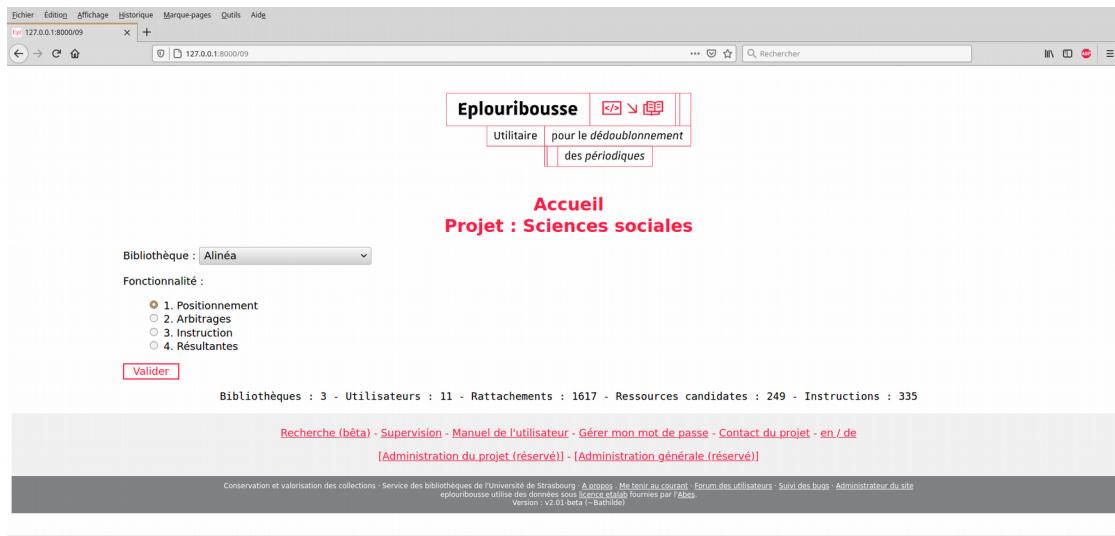
Schéma global de traitement de bout en bout :



La manière d'utiliser les formulaires ne devrait pas poser de problème ; nous n'explicitons ci-dessous que ce qu'impliquent tel ou tel choix dans le remplissage des formulaires.

5. Page d'accueil :

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual



Le nom du projet est mentionné.

On accède à l'ensemble des fonctionnalités de l'application à partir de cette page : Positionnement, arbitrage, instruction, édition. Des contrôles sont effectués pour empêcher toute action hors-délai (Par exemple en cliquant sur un lien reçu précédemment ou en recourant à la flèche retour à la page précédente des navigateurs).

Des liens sont disponibles vers un outil de recherche (par ppn et bibliothèque), un tableau d'indicateurs de suivis (supervision), le présent manuel, le module de changement de votre mot de passe, le module d'administration (réservé aux ayant-droits) et le module de changement de langue.

C'est à ce niveau que sont calculés les éventuels nouveaux utilisateurs et qu'un contrôle est effectué afin de détecter d'éventuelles anomalies (utilisateurs non utilisés ou au contraire utilisateurs non enregistrés alors que leur email est utilisé) Ces anomalies sont signalées par un message d'alerte de couleur bleue.

6. Positionnement

Cette étape est nécessaire avant toute autre. Ce n'est qu'une fois toutes les bibliothèques positionnées que les fonctionnalités suivantes deviennent pertinentes.

Accès : A partir de la page d'accueil, sélectionnez votre bibliothèque et 'Positionnement' puis validez.

Résultat : Liste des ressources en attente du positionnement pour la bibliothèque sélectionnée :

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

The screenshot shows a web-based application window titled "Alinéa - positionnement". The URL in the address bar is "127.0.0.1:8000/09". The page header includes links for Accueil, Supervision, Recherche (beta), Manuel de l'utilisateur, Contact du projet, and A propos. Below the header, a red banner displays the title "Alinéa - positionnement". A link "liste.csv" is shown next to the text "Nombre de ressources concernées : 65 ~ Restreindre la liste aux doublons avec une autre bibliothèque". Below this, instructions for searching occurrences and modifying positionnement are provided. The main content area lists four resource entries, each with Title, Call Number, and Resource ID. At the bottom, there is a footer with links for Conservation et valorisation des collections, Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg, A propos, Me tenir au courant, Forum des utilisateurs, Suivi des bugs, and Administrateur du site.

Il est possible de restreindre aux doublons avec une autre bibliothèque. Il est possible d'obtenir la liste des ressources dont le positionnement est encore modifiable (la condition est que l'instruction n'ait pas encore débuté)

Cliquez sur le lien (ppn) pour accéder au formulaire de saisie du rang de votre collection.

A l'état initial, le positionnement indiqué est 99 ; vous pouvez choisir d'exclure votre collection pour l'un des motifs de la liste déroulante².

Sinon, vous devez vous positionner dans une échelle de 1 à 4 : 1 si vous possédez la collection la plus importante et que cette collection est ressentie comme étant celle à laquelle viendront s'agréger les éléments d'autres collections pour l'améliorer ou l'enrichir (collection mère). 4 si vous avez très peu d'éléments pour la collection. 2 et 3 pour des situations intermédiaires. L'ordre d'instruction des fiches suivra l'ordre de positionnement ; à rang égal, i.e. 2, 3 ou 4 (le rang 1 doit être unique) l'ordre d'instruction entre bibliothèques est arbitraire³.

Toutes les informations utiles et disponibles concernant les autres rattachements sont indiquées.

A ce stade, le lien cliquable (ppn) renvoie à la notice Sudoc qui pourra servir à vérifier les numéros précis de début et de fin de publication ainsi que les filiations.

Un lien vers l'outil Périscope permet de visualiser et comparer les états de collection.

Vous pouvez laisser un commentaire dans l'un ou l'autre des cas précédemment mentionnés (notez que vous pouvez élargir la fenêtre de saisie du commentaire en actionnant le coin en bas à droite).

2 Cette liste peut être modifiée par l'administrateur de la base projet (voir plus loin) ; la valeur « Autre (Commenter) » n'a pas à être indiquée ; elle est automatique.

3 En fait, il suit l'ordre de la clef primaire des rattachements (Primary key ou pk)

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

The screenshot shows a web-based application window titled 'Alinéa - Positionnement'. At the top, there's a navigation bar with links like 'Retour à la liste', 'Accueil', 'Supervision', 'Recherche (bêta)', 'Manuel de l'utilisateur', 'Contact du projet', and 'A propos'. A user 'Catherine' is logged in. Below the navigation, there's a title 'Titre : Gazette du Palais. Table analytique et répertoire universel de la jurisprudence française' and an identifier 'Identifiant de la ressource : 077313585 / Issn : 1958-4199 / Historique de la publication : 188 - 9999'. There are two sections for 'Faculté de droit' and 'Alinéa', each with a 'Cote' (e.g., 'PRIV-MAG 12A'), 'Etat de collection' (e.g., '(1925)....'), and 'Rang courant' (e.g., '99'). A dropdown menu 'Le cas échéant, motif d'exclusion:' is set to 'Sinon, rang de votre collection : 4'. A note says 'Choisissez 1 pour la collection mère ; 2, 3 ou 4 selon l'importance de votre collection ou d'autres raisons ... Périscope'. A text area for 'Commentaire éventuel pour expliquer votre choix (max. 250 caractères)' is empty. A red 'Valider' button is at the bottom right. The footer contains copyright information: 'Conservation et valorisation des collections - Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg - À propos - Les termes du contrat - Forum des utilisateurs - Suivi des bugs - Administrateur du site - eplouribousse utilise des données sous licence Creative Commons par l'Adab - Version : v2.01-beta (-Bathiste)'.

NB : La connexion est nécessaire pour indiquer le rang d'une collection ; un témoin de connexion apparaît en haut à gauche (avec possibilité de se déconnecter). La connexion est requise pour toutes les autres actions cruciales (i.e modifiant l'état de la base de donnée locale ou/et centrale) : Instruction, annulation d'une ligne d'instruction, déclaration de fin d'instruction.

Après validation, le retour à la liste est automatique ; celle-ci rappelle le dernier positionnement effectué (au cours d'une même session, rien sinon). Il est possible d'accéder par simple clic à une liste des collections pour lesquelles le positionnement est encore modifiable⁴.

Dès lors que l'ensemble des bibliothèques s'est positionné, un message est automatiquement adressé au(x) correspondant(s) concerné(s) avec un lien direct pour débuter l'instruction. Cette alerte est envoyée en temps voulu aux correspondants suivants.

7. Arbitrage

L'arbitrage est nécessaire dans deux cas :

- Deux bibliothèques revendiquent la première position
- Toutes les bibliothèques ont pris position pour la ressource considérée, mais aucune n'a revendiqué la première position.

Accès : Dans la page d'accueil, sélectionnez votre bibliothèque et 'Arbitrage' puis validez.

Résultat : Liste des ressources dans l'une des situations d'arbitrage indiquées ci-dessus (les deux cas de figure sont bien identifiés : Concurrence pour la collection mère, absence de revendication du rang 1) :

⁴ Le rang n'est plus modifiable à partir du moment où une instruction a déjà été validée.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

The screenshot shows a web-based application window titled 'Alinéa - Arbitrages'. At the top, there's a navigation bar with links for Accueil, Supervision, Recherche (beta), Manuel de l'utilisateur, Contact du projet, and A propos. Below the navigation bar, a red header bar displays the title 'Alinéa - Arbitrages'. The main content area has a sub-header 'liste.csv - Nombre de ressources concernées : 1 - Restreindre la liste aux arbitrages avec une autre bibliothèque'. It contains a single item listed: 'Titre : Bulletin des jugements du Tribunal de cassation rendus en matière criminelle' with 'Cote : [U3-190199]' and 'Identifiant de la ressource : 038746026'. At the bottom of the page, there's a footer with links to various services and a note about the software's version.

Action attendue : Révision du positionnement. Le cas échéant, cliquez sur le lien (ppn) pour appeler votre fiche de positionnement puis suivre la démarche déjà décrite.

Il est possible de filtrer la liste obtenue aux arbitrages avec une autre bibliothèque.

8. Instruction des résultantes

L'instruction d'une résultante devient possible dès lors que toutes les bibliothèques rattachées se sont positionnées pour la ressource considérée.

Accès : Dans la page d'accueil, sélectionnez votre bibliothèque, 'Instruction' et validez.

Résultat : Liste des ressources pour lesquelles vous pouvez débuter l'instruction de la résultante :

The screenshot shows a web-based application window titled 'Alinéa - Instructions - toutes formes, tous rangs'. At the top, there's a navigation bar with links for Accueil, Supervision, Recherche (beta), Manuel de l'utilisateur, Contact du projet, and A propos. Below the navigation bar, a red header bar displays the title 'Alinéa - Instructions - toutes formes, tous rangs'. The main content area has a sub-header 'liste.csv - Nombre de ressources concernées : 12 - Restreindre la liste aux instructions avec une autre bibliothèque'. It lists four items, each with a title, a note about its nature (e.g., 'Phase d'instruction courante'), a cote, and an identifier. The first item is 'Annuaire français de droit international' with 'Cote : [U3-190169]' and 'Identifiant de la ressource : 001012762'. The second is 'Bulletin des arrêts de la Cour de Cassation rendus en matière criminelle' with 'Cote : [U3-190200]' and 'Identifiant de la ressource : 037883933'. The third is 'Bulletin des arrêts de la Cour de cassation. Chambres civiles' with 'Cote : [U3-190003]' and 'Identifiant de la ressource : 039373096'. The fourth is 'Bulletin mensuel / Banque centrale européenne' with 'Cote : [U3-190133]' and 'Identifiant de la ressource : 045019606'. At the bottom of the page, there's a footer with links to various services and a note about the software's version.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

Il est possible de restreindre la liste obtenue de diverses manières.

Manière d'instruire la résultante : Commencez par signaler les éléments reliés de votre collection par segments continus (aux exceptions et éléments améliorables près que vous signalerez le cas échéant dans les cases de saisie prévues) ou par éléments uniques. Indiquez la ligne au-dessous de laquelle vous souhaitez insérer la nouvelle ligne (ordre logique : chronologique ou par numéro)

La dernière ligne instruite est intégrée et mise en évidence :

The screenshot shows the 'Alinéa - Instruction - éléments reliés' screen. At the top, there's a menu bar with 'Fichier', 'Edition', 'Affichage', 'Historique', 'Marque-pages', 'Outils', and 'Aide'. Below the menu is a browser-style header with the URL '127.0.0.1:8000/09/add/001012762/674822138', a search bar, and a red navigation bar with links like 'Retour à la liste', 'Accueil', 'Supervision', 'Recherche (bêta)', 'Manuel de l'utilisateur', 'Contact du projet', and 'A propos'. A user 'Catherine' is logged in. The main content area has a title 'Titre : Annuaire français de droit international / Identifiant de la ressource : 001012762 / Issn : 0066-3085 / Historique de la publication : 1955- 9999 / Ordre de traitement : Recherche juridique | Alinéa | checker | Cote : [U3-190169] / Etat de collection : (1959)....'. Below this is a table:

Ligne	Bibliothèque	Forme reliée	Bibliothèque remédierée	Segment	Exceptions	Eléments améliorables
1	Recherche juridique	x		1955-..	1965 ; 1967 ; 1971 ; 1976 ; 1980 ; 1981 ; 1985	
2	Alinéa	x	Recherche juridique	1967		
3	Alinéa	x	Recherche juridique	1971		1971
4	Alinéa	x	Recherche juridique	1976		1971

Below the table, it says 'La dernière ligne validée est mise en évidence'. The status bar indicates '(Segment) = Suite ininterrompue chronologiquement, [Exceptions] = éléments manquant dans le segment pour la forme considérée.' A yellow box highlights 'Suite ininterrompue chronologiquement ; le n° de ligne est à déterminer selon l'ordre chronologique de ce champ'. Buttons for 'Valider', 'J'ai fini pour la forme courante', 'Supprimer une ligne erronée', 'Modifier une ligne erronée', and 'Reprendre plus tard' are visible. At the bottom, there's a footer with links to 'Conservation et valorisation des collections', 'Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg', 'A propos', 'Me tenir au courant', 'Forum des utilisateurs', 'Suivi des bugs', 'Administrateur du site', and 'Version : v2.0 (beta) (BetaSite)'.

Dans le cas où vous n'avez pas de contribution à porter pour la résultante, vous pouvez directement indiquer que vous avez fini, cocher et valider. Une ligne portant la mention « Néant » sera automatiquement enregistrée et une alerte vous spécifiera que votre collection n'améliore pas la résultante pour la forme considérée.

La suppression ou la modification d'une ligne n'est possible que pour le compte de sa propre collection et pour l'état en cours d'instruction (rélié ou non). Les lignes pouvant être supprimées ou modifiées sont distinguées des lignes ne pouvant pas l'être :

The screenshot shows the 'Faculté de droit - Suppression d'une ligne' screen. The top navigation bar and user information are identical to the previous screenshot. The main content area has a title 'Titre : Problèmes politiques et sociaux : articles et documents d'actualité mondiale / La Documentation française' and 'Identifiant de la ressource : 001012614 / Issn : 0015-9743 / Historique de la publication : 1970- 2011 | Faculté de droit | Recherche juridique | Alinéa | checker'. A note says 'Les lignes en rouge ne peuvent plus être supprimées'. Below this is a table:

Ligne	Bibliothèque	Forme reliée	Bibliothèque remédierée	Segment	Exceptions	Eléments améliorables
1	checker	x		2020-07-13 17:23:08		
2	Faculté de droit	x		1970-1975	1971	
3	Recherche juridique	x	Faculté de droit	1971		1971
4	Alinéa	x	Recherche juridique	1971		
5	Faculté de droit			1976-1983		
6	Faculté de droit	x		1984-2000		
7	Faculté de droit			2001-2004		
8	Faculté de droit			2001-2000004		

Below the table, there's a field 'Ligne(s) à supprimer : 5, 8-12, 14' with a dropdown arrow, a 'Valider' button, and a note 'Par exemple : 5, 8-12, 14 pour supprimer les lignes 5, 8 à 12 et 14.'. Buttons for 'Revenir à l'instruction', 'Supprimer une ligne erronée', 'J'ai fini pour la forme courante', and 'Reprendre plus tard' are at the bottom. A footer at the very bottom includes 'Conservation et valorisation des collections - Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg - A propos', 'eplouribousse utilise des données sous licence établie', and 'Version : v1.13-beta.4 (Gaiswintha)'.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

Le cas échéant, un message alerte que la ligne indiquée ne peut pas être supprimée.

Une fois tous les éléments reliés saisis, indiquez que vous avez fini en cliquant sur le lien prévu à cet effet, puis confirmez en cochant et validant après avoir bien pris soin de vérifier l'exactitude des instructions :

The screenshot shows a web-based application window titled "Faculté de droit - Fin des instructions - éléments non reliés". The page displays a table of library elements with the following columns: Ligne, Bibliothèque, Forme reliée, Bibliothèque remédierée, Segment, Exceptions, and Éléments améliorables. The data in the table is as follows:

Ligne	Bibliothèque	Forme reliée	Bibliothèque remédierée	Segment	Exceptions	Éléments améliorables
1	checker	x		2020-07-13 17:23:08		
2	Faculté de droit	x		1970-1975	1971	
3	Recherche juridique	x	Faculté de droit	1971		1971
4	Alinéa	x	Recherche juridique	1971		
5	Faculté de droit			1976-1983		
6	Faculté de droit	x		1984-2000		
7	Faculté de droit			2001-2004		

Below the table, there is a checkbox labeled "J'ai bien vérifié avant de valider" and a "Valider" button. At the bottom of the page, there are links for "Revenir à l'instruction", "Supprimer une ligne erronée", "Modifier une ligne erronée", and "Reprendre plus tard". A footer note at the bottom states: "Conservation et valorisation des collections. Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg. À accéder eplouribousse utilise des données sous licence CC-BY fournies par l'Agence bibliographique de l'Enseignement supérieur. Version : v2.13 Beta 4 (Galwinne)"

Le contact⁵ de la bibliothèque suivante recevra automatiquement un message l'avertissant que son tour est venu d'instruire. L'instruction se fait en deux cycles, le premier pour les éléments reliés, le second pour les éléments non reliés. A la fin de chaque cycle, le vérificateur porte son visa ou invalide la fiche. Dans ce dernier cas, l'administrateur de la base de données sera informé :

5 Ou éventuellement les contacts (jusqu'à trois par bibliothèque) De même, il peut y avoir jusqu'à trois contrôleurs (checkers)

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

The screenshot shows a web-based application window titled "checker - Fin des instructions - éléments non reliés". The URL is 127.0.0.1:8000/add/001012614/. The page header includes "Accueil", "Supervision", "Recherche (bêta)", "Manuel de l'utilisateur", and "A propos". A user "Georges" is logged in. The main content displays a table with 9 rows of data:

Ligne	Bibliothèque	Forme reliée	Bibliothèque remédieré	Segment	Exceptions	Eléments améliorables
1	checker	x		2020-07-13 17:23:08		
2	Faculté de droit	x		1970-1975	1971	
3	Recherche juridique	x	Faculté de droit	1971		1971
4	Alinéa	x	Recherche juridique	1971		
5	Faculté de droit			1976-1983		
6	Faculté de droit	x		1984-2000		
7	Faculté de droit			2001-2004		2002
8	Recherche juridique		Faculté de droit	2002		
9	Alinéa			2005-2011		

Below the table, there is a "Visa de conformité:" section with two radio buttons: "Visa OK (La fiche est conforme)" (selected) and "Anomalie (L'administrateur de la base sera informé)". A "Valider" button is present. At the bottom, a footer note reads: "Conservation et valorisation des collections. Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg. À propos. eplouribousse utilise des données sous licence établie par l'Agence bibliographique de l'Enseignement supérieur. Version : v1.13-beta.4 (Galwinthe)".

Lorsqu'une bibliothèque complète quelque chose qui a été précédemment porté par une autre bibliothèque en exception ou en élément améliorable, et seulement dans ces cas, il faut indiquer le nom de cette autre bibliothèque dans la case de saisie prévue à cette effet :

The screenshot shows a web-based application window titled "Recherche juridique - Instruction - éléments non reliés". The URL is 127.0.0.1:8000/add/001012614/074822104. The page header includes "Retour à la liste", "Accueil", "Supervision", "Recherche (bêta)", "Manuel de l'utilisateur", and "A propos". A user "Valérie" is logged in. The main content displays a table with 7 rows of data, similar to the previous screenshot. In the "Bibliothèque" column of the 7th row, a dropdown menu is open, showing "Faculté de droit" as the selected option. A "Valider" button is present at the bottom left. A note at the bottom states: "La dernière ligne validée est mise en évidence [Segment] = Suite ininterrompue chronologiquement, [Exceptions] = éléments manquant dans le segment pour la forme considérée." A "Vider le formulaire ci-dessous" button is also visible.

Ceci assure une édition optimale des résultats le moment venu (cf. édition) Cette règle est facultative lors de la phase d'instruction des éléments non-reliés pour les éléments précédemment déclarés en « Exceptions » (mais pas pour les « Eléments améliorables »)

L'ordre d'amélioration croissant des éléments concourant à la collection résultante est le suivant :

Relié en bon état > Non relié en bon état >
Relié améliorable > Non relié mauvais état > (Rien)

- N.B. 1 : Par « exception » on entend exception pour la forme considérée (reliée ou non-reliée) Ce n'est donc pas forcément une véritable lacune à la phase d'instruction des éléments reliés.
- N.B. 2 : Par améliorable, on peut entendre soit des éléments dégradés, soit des éléments dont on sait qu'une autre bibliothèque participante

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

possède des éléments en meilleur état. Normalement, ce dernier cas est rare, la bibliothèque revendiquant la collection-mère possédant généralement la meilleure collection. Par volumes reliés améliorable, on entend des volumes mal reliés que l'on a avantage à remplacer par l'équivalent non relié en bon état (par exemple lorsque la reliure a compromis l'intégrité du contenu).

9. Présentation détaillée de la fonctionnalité d'édition

L'édition des résultantes n'est possible que pour les ressources complètement instruites.

Accès : Depuis la page d'accueil, sélectionnez la bibliothèque et la fonction 'Edition' puis validez.

Dans un premier temps, vous obtenez la liste des ressources qui peuvent être éditées (les ressources pour lesquelles la bibliothèque sélectionnée détient la collection mère sont identifiées par un astérisque) :

The screenshot shows a web-based application window titled 'Eplouribousse'. The menu bar includes 'Fichier', 'Édition', 'Affichage', 'Historique', 'Marque-pages', 'Outils', and 'Aide'. The address bar shows '127.0.0.1:8000/09'. The main content area has a red header bar with links for 'Accueil', 'Supervision', 'Recherche (beta)', 'Manuel de l'utilisateur', 'Contact du projet', and 'A propos'. Below this, the title 'Alinéa - ressources éditables' is displayed. A message indicates there are 22 resources. It includes links for 'Liste.csv', 'rapports.pdf', and 'Ajouter une ressource'. A note states that the collection is the mother collection. There are five resource entries, each with a red 'Identifiant de la ressource' link:

- Titre : Actualité des procédures collectives : la lettre Juris-classeur / [red. en chef Marie-France Bonneau]
Cote : [U3-190145]
Identifiant de la ressource : [004432045](#)
- Titre : Actualité juridique. Famille
Cote : [U3-190269]
Identifiant de la ressource : [059332832](#)
- Titre : Actualité juridique. Penal
Cote : [U3-190270]
Identifiant de la ressource : [07626887X](#)
- Titre : American journal of international law / American society of international law
Cote : [U3-190246]
Identifiant de la ressource : [038662574](#)
- Titre : Banque / Association professionnelle des banques
Cote : [U3-190032]
Identifiant de la ressource : [039220591](#)
- Titre : Banque magazine
Cote : [U3-190032]
Identifiant de la ressource : [04877328X](#)

At the bottom, a footer bar contains links for 'Conservation et valorisation des collections', 'Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg', 'À propos', 'Me tenir au courant', 'Forum des utilisateurs', 'Suivi des bugs', 'Administrateur du site', 'éplouribousse utilise des données sous licence établie', and 'Version : v2.0.1 (Beta) (Bamboo)'.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

Il est possible de filtrer la liste obtenue par collection mère ou pas



et/ou en indiquant une autre collection participante et la nature (mère ou pas) de la collection considérée :

Les lignes impliquant votre bibliothèque sont mises en évidence (d'où l'importance de bien indiquer le nom de la bibliothèque dans la fenêtre de saisie comme indiqué plus haut lors de l'instruction) :

L'édition de rapports soignés au format pdf est proposée, pour l'ensemble des ressources d'une liste ou par ressource sélectionnée ; dans ce dernier cas, cliquez sur la ressource dont vous souhaitez éditer la résultante.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

The screenshot shows a software window with a menu bar (Fichier, Edition, Affichage, Aller à, Favoris, Aide) and a toolbar with icons for search, print, etc. The main area displays a search result for 'Recherche juridique'. The results are grouped under 'Projet' (Regroupement droit), 'Titre' (Annales de la faculté de droit et des sciences économiques de Toulouse / Université de Toulouse), and 'Collection' (Recherche juridique). Below these are details: issn: 0986-1254, ppn: 038316455, and a note about the publication history from 1965-1970. A table follows:

rang	bibliothèque	info	commentaire
0	Alinéa	Autre (Commenter)	monographie
1	Recherche juridique	collection mère	
2	Faculté de droit	a pris part	

Below this is another table:

#	bibliothèque	rélié ?	bib. remédiée	segment	exception	améliorable
1	checker			2020-12-18 07:47:25		
2	checker	x		2020-10-07 09:44:10		
3	Recherche juridique	x		0		
4	Faculté de droit	x		0		
5	Faculté de droit			1965 - 1966		
6	Recherche juridique			1967(XV)-1970(XVII)		

10. Recherche dans les listes

Il peut être utile de rechercher une occurrence dans les listes obtenues (ressources en attente de positionnement, ressources dont l'instruction peut débuter, ressources dont la résultante peut être éditée) en recherchant par cote, par ppn, éléments du titre etc.

Pour cela, il faut utiliser la fonction de recherche du navigateur.

Par défaut, les listes sont affichées dans l'ordre alphabétique du titre ; il est possible de les afficher selon l'un ou l'autre des ordres permis (sauf pour les listes spécifiquement dédiées au vérificateur = Ordre alphabétique).

Fonctionnalité de retour à la dernière liste utilisée :

Lors du retour à la dernière liste, c'est l'ordre alphabétique du titre qui prévaut.

L'appel à la dernière liste fonctionne sur contrôle de l'adresse IP du client ; si un autre client s'est connecté dans l'entre temps, l'appel aboutit à la page d'accueil.

La liste des collections écartées par exclusion est accessible depuis l'outil de supervision.

Les principales listes sont exportables au format csv sous un nom de type : ##_typedeliste_rcr_autrercr.csv (où ## est le numéro de la base projet, un nombre à deux chiffres entre 00 et 99) 20 listes types sont disponibles :

« typedeliste »	signification
rk	Positionnements
xrk	Positionnements (avec une autre

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

« typedeliste »	signification
	collection)
mrk	Positionnements modifiables
arb	Arbitrages
xarb	Arbitrages (avec une autre collection)
arb1	Arbitrages (rang 1)
arb0	Arbitrages (faute de rang 1)
x1arb	Arbitrages (rang 1, avec une autre collection)
x0arb	Arbitrages (faute de rang 1, avec une autre collection)
instr	Instructions
xinstr	Instructions (avec une autre collection)
instr1b	Instructions (rang 1, cycle des reliés)
instrxb	Instructions (rang ≠ 1, cycle des reliés)
instr1nb	Instructions (rang 1, cycle des non reliés)
instrxnb	Instructions (rang ≠ 1, cycle des non reliés)
res	Résultantes éditables
resm	Résultantes éditables (collection mère)
resnm	Résultantes éditables (collection non mère)
xmoth	Résultantes éditables (collection mère, avec une autre collection)
xnomoth	Résultantes éditables (collection non mère, avec une autre collection)

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

« typedeliste »	signification
excl	Collections exclues
faulty	Fiches erronnées

Dans de rares cas, il peut arriver que la liste ne puisse être calculée entièrement ; cette information est clairement indiquée en fin de fichier : (ATTENTION : LISTE INCOMPLETE)

11. Module de recherche croisée

Lien « recherche » disponible dans le bandeau d'entête. Permet de connaître la situation d'une ressource (ppn) pour une bibliothèque donnée avec rebond possible sur les actions possibles ou attendues.

12. Indicateurs

Un tableau de bord est disponible depuis la page d'accueil. La lecture des indicateurs est évidente.

13. Contrôles

Les actions intempestives appelées directement par l'url sont rejetées.

14. Sécurité

Toutes les actions impliquant des manipulations de données dans la base sont soumises à authentification.

15. Authentification

La création du mot de passe s'effectue en cliquant sur le lien de gestion du mot de passe situé en page d'accueil. Idem en cas de perte ou de modification.

Django fournit un système de stockage de mots de passe à la fois souple et puissant (PBKDF2 par défaut) :

<https://docs.djangoproject.com/en/2.2/topics/auth/passwords/>

L'authentification est requise automatiquement pour toute action sensible (modifications des données de la base). Un contrôle est effectué sur l'adresse mail (l'email de l'utilisateur et l'email du correspondant pour la bibliothèque doivent être les mêmes). **Lorsque le contrôle est négatif, l'utilisateur est réorienté vers la page d'accueil générale.**

En dehors de cela, l'authentification n'est pas nécessaire.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

16.Utilisateurs et groupes

Il y a 4 types d'utilisateurs :

- Extérieurs (pas d'authentification requise) : Donne droit à toute édition simple.
- Utilisateurs principaux (dont le validateur = « checker » n'est qu'un cas particulier, reconnu par son nom dans le code) = Contacts dans les bibliothèques : Authentification requise pour travailler à l'instruction des résultantes. Il peut y avoir trois contacts par bibliothèque (idem pour checker) Cette possibilité peut être exploitée de diverses manières utiles pour répartir le travail, par exemple entre libre-accès et magasin ou selon la parité du dernier chiffre du ppn (si 2 contacts) ou multiple de trois, pair et autre (si 3 contacts) ...
- Administrateurs de la base (authentification requise) : Donne droit à administrer les données du projet
- Administrateur du site (authentification requise) : Donne droit à modifier les données communes dans la base principale (eplouribousse.db) mails génériques⁶ et de l'éventuel webmaster⁷

17.Rôles de l'administrateur de la base

C'est à lui qu'appartient entièrement la gestion de la base projet.

L'administrateur de la base administre :

- Les données de la base de données projet : Exclusions, bibliothèques, administrateurs, utilisateurs, intitulé, résumé, date d'extraction
- Les enregistrements liés à un défaut signalé par le 'checker' (également situés dans la base de données projet)

L'accès à l'administration des données projets se fait à partir du lien ad-hoc situé en page d'accueil général ou page d'accueil du projet : Les fonctionnalités sont évidentes et ne nécessitent pas d'explications particulières :

⁶ Il est recommandé de renseigner cette adresse mail de préférence avec un type no-reply@..., à défaut avec un type webmaster@... ; toutefois, si aucune adresse mail générique n'est renseignée, c'est l'adresse du 1^{er} administrateur de la base de données qui sera utilisée.

⁷ Il est recommandé d'avoir un webmaster ; le cas échéant, l'enregistrement du webmaster doit impérativement être saisi après l'enregistrement mentionné dans la note précédente. Dans le cas où on souhaite avoir plusieurs webmasters, il faut renseigner une adresse de liste de diffusion contenant lesdits webmasters.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

The screenshot shows a web-based administration interface for a project named 'Droit'. At the top, there's a navigation bar with links like Accueil, Supervision, Recherche (bêta), Manuel de l'utilisateur, and A propos. A user 'Georges' is logged in. The main content area is titled 'Administration du projet : Droit'. It includes sections for adding administrators (with fields for email and identifier, and a 'Valider' button), deleting administrators (with a dropdown menu and a 'Supprimer' button), and managing users (with a dropdown menu, a 'Modifier l'email' field, and a 'Valider' button). Below these are sections for 'Gestion des utilisateurs (11)' and 'Gestion des informations projet'. A table at the bottom lists project properties like 'Nom du projet' (Droit), 'Résumé' (Dédoublement des revues entre les trois bib. de droit.), and 'Date d'extraction de la base' (18/12/2019), each with a 'Valider' button. The footer contains various links and a note about the version.

Les modifications suite à un défaut signalé par le 'checker' demandent à être explicitées :

L'administrateur de la base est alerté par mail automatiquement quand une incohérence est signalée dans la fiche d'instruction.

L'administrateur de la base devra modifier les enregistrements incriminés depuis la page de type (host)/current_status/ppn/rcr accessible en tant que telle et également depuis plusieurs pages indiquant ce lien (indicateurs, recherche croisée) :

Pour une ressource considérée (un sid) il repérera les enregistrements instructions concernés, identifiera l'anomalie et effectuera les corrections nécessaires en suivant récursivement le traitement.

Ceci fait, il lui sera possible d'attribuer les nouveaux statuts aux enregistrements de rattachement (modèle : ItemRecord) et les passera de statut =6 à statut = 0, 1, 2, 3 ou 4 selon les considérations suivantes : S'il n'y a pas encore d'instruction admin, les statuts possibles ne peuvent être que 0, 1 ou 2.

S'il y a déjà une ligne d'instruction admin, les statuts possibles ne peuvent être que 2, 3 ou 4.

- 0 : état initial (ce n'est pas encore au tour de la bibliothèque d'instruire)
- 1 : éléments reliés à instruire
- 2 : éléments reliés instruits
- 3 : éléments non reliés à instruire
- 4 : éléments non reliés instruits

Le signalement d'une anomalie à l'administrateur de la base a pour effet de modifier l'état de l'ensemble des enregistrements concernés (ItemRecord) Cet état passe à 6. L'administrateur peut faire les corrections à mesure, ou attendre qu'il y en ait un certain nombre à effectuer. Il est même possible de ne les traiter qu'en toute fin de processus, une fois toutes les autres fiches entièrement traitées.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

Pour information, le statut 5 est attribué à l'ensemble des enregistrements de rattachement dès visa de conformité à la fin du cycle d'instruction des éléments non reliés.

En cas de doute, le plus simple est encore de réinitialiser la fiche (retour au début de la phase courante avec calcul automatique des statuts)

Ce travail de correction est facilité si l'administrateur de la base projet passe par l'outil de supervision ou par l'outil de recherche croisée :

The screenshot shows the Eplouribousse software interface. At the top, there's a menu bar with 'Fichier', 'Edition', 'Affichage', 'Historique', 'Marque-pages', 'Quits', and 'Aide'. Below the menu is a toolbar with icons for back, forward, search, and other functions. The main title is 'checker - 00101255X : Statut courant'. Underneath, it says 'Droit social' and 'ppn : 00101255X | issn : 0012-6438 | Période de publication : 1938- 9999'. There's a red button labeled 'Réinitialiser la fiche (Réservé)'. Below this is a table:

Bibliothèque	Statut	Administration
Recherche juridique	6	254
Faculté de droit	6	936
Alinéa	6	1402

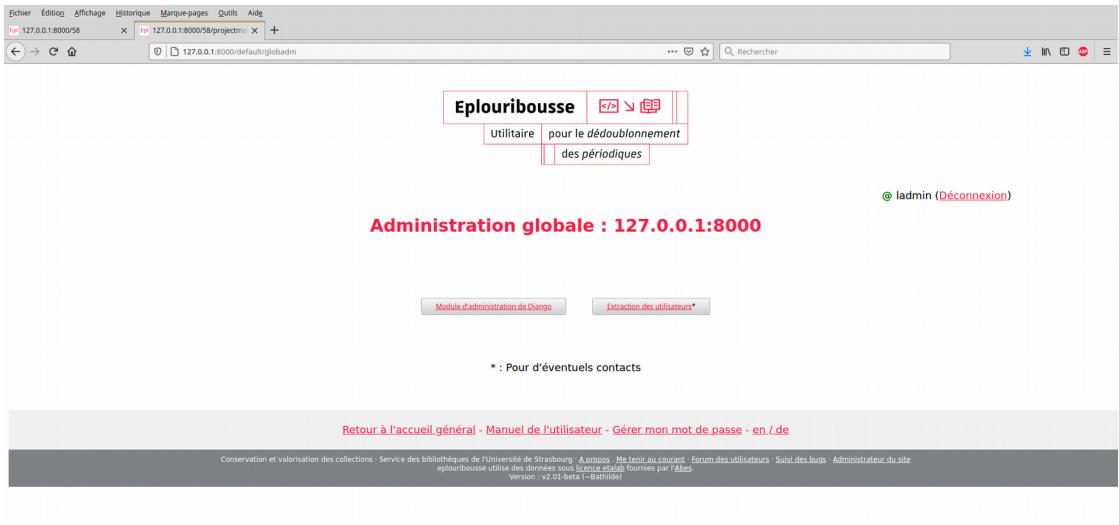
At the bottom of the screenshot, there's a large table with columns: Ligne, Bibliothèque, Forme reliée, Bibliothèque remédieré, Segment, Exceptions, Éléments améliorables, and Administration. The table lists various entries with their corresponding values.

18.Rôle de l'administrateur général de l'instance :

Il renseigne l'adresse générique de type `replaymail@` et l'adresse du gestionnaire de site (pour transmettre le flambeau à un autre le cas échéant)

L'administrateur général peut obtenir une extraction csv générale des utilisateurs de l'ensemble des bases projets, ceci à des fins de contact éventuels avec ceux-ci.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual



19. Réglages des bases de données (important) :

La population des bases de données doit être réalisées à l'aide d'un utilitaire de manipulation de bases de données (nous recommandons DB Browser for SQLite, simple et efficace permettant l'import de tables complètes à partir de fichiers csv : <https://sqlitebrowser.org/>)

La base de données principale (eplouribousse.db) ne contient qu'une table propre à l'application (epl_replaymail) (Les autres tables sont celles de Django)

Les tables propres à chaque projet sont situées dans les bases projets ; il y en a 8 : epl_bddadmin, epl_exclusion, epl_feature, epl_instruction, epl_itemrecord, epl_library, epl_project, epl_utilisateur. Toutes ces tables, à l'exclusion de epl_feature (qui est une table système) peuvent être gérées à partir de l'interface d'administration du projet par les administrateurs de projet.

Pour la mise en place de cette base, un exemplaire est fourni qui peut servir à élaborer votre propre base ; cet exemplaire est disponible à la racine du dépôt et porte le nom ##.txt (## est à remplacer par le numéro à deux chiffres de votre projet et .txt est à remplacer par .db)

Lors de la mise en place de la **base de données projet**, voici ce à quoi il faut penser :

- Pour la table des rattachements, dans le champs « période de publication » supprimer tout ce qui est superflu (seules les dates de début et de fin sont pertinentes)
- Les motifs d'exclusion dans la table « epl_exclusion » (l'exclusion « autre (commenter) » ne doit pas à être renseignée ; elle est prévue dans le code)
- Renseigner le nom du projet dans la table « epl_project »
- Renseigner la table « epl_bddadmin » avec le nom et le mail du ou des administrateurs de la base de données
- Renseigner les bibliothèques participantes dans « epl_library »

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

- Renseigner la table utilisateurs qui doit recenser l'ensemble des correspondants dans les bibliothèques (y compris 'checker') l'ensemble des administrateurs ; **attention** : le mail, comme l'identifiant doivent être uniques tous les deux. L'identifiant doit en outre avoir pour suffixe @## où ## est le code à deux chiffres correspondant au numéro de la base projet.

S'agissant de la base de données principale (eplouribousse.db) :

- Indiquer si possible une adresse mail de type no-reply@ et une adresse de webmaster i.e. administrateur du site : Respectivement en premier et deuxième enregistrements de la table « epl_replaymail » ; en toute rigueur, la première n'est pas absolument indispensable, mais très fortement recommandée) Dans le cas où on n'indique pas d'adresse mail de type no-reply@ il faut renseigner deux fois le webmaster (les mails envoyés seront réputés avoir été expédiés par celui-ci)

20.Langues

L'application utilise gettext pour la traduction dans d'autres langues. Le français est la langue d'origine.

Deux autres langues sont proposées actuellement à titre expérimental ; l'anglais et l'allemand.

L'extension à d'autres langues est assez simple puisqu'il repose sur la fourniture de fichiers classiques d'extension .po facilement compréhensibles par les traducteurs. Ces fichiers sont compilés par une simple ligne de commande (fichiers binaires en .mo)

Le changement de langue est accessible à partir d'un lien en page d'accueil (Pour l'instant, l'anglais et l'allemand sont disponibles en mode expérimental).

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

English

Eplouribousse

Collaborative webapp for managing serials deduplication in libraries
(Please refer to the french version if any doubt)

Whom this guide is for and what does it contain?

This guide is for library users concerned with the duplication of serials. It includes a general presentation of the method, the principles underlying its implementation and finally the app features and how to use them.

What does not this guide contain and where to find the corresponding information?

This guide does not include information about application deployment and contextual settings (see Deployment_and_Setting_Documentation)

The screenshots may not quite match the version you are currently using, but this is of no consequence.

Consider using the user forum for mutual aid:
<https://groupes.renater.fr/sympa/info/eplouribousse>

1. General purpose

Without waiting to face with the saturation of storage spaces, the librarians have to worry about the good management of these. The weeding of collections is part of this good management, in the first place the weeding of duplicates. In this respect, librarians know that weeding journals is much more "effective" than weeding other types of printed material.

The *eplouribousse* app helps librarians to deal with serials deduplication in a library set.

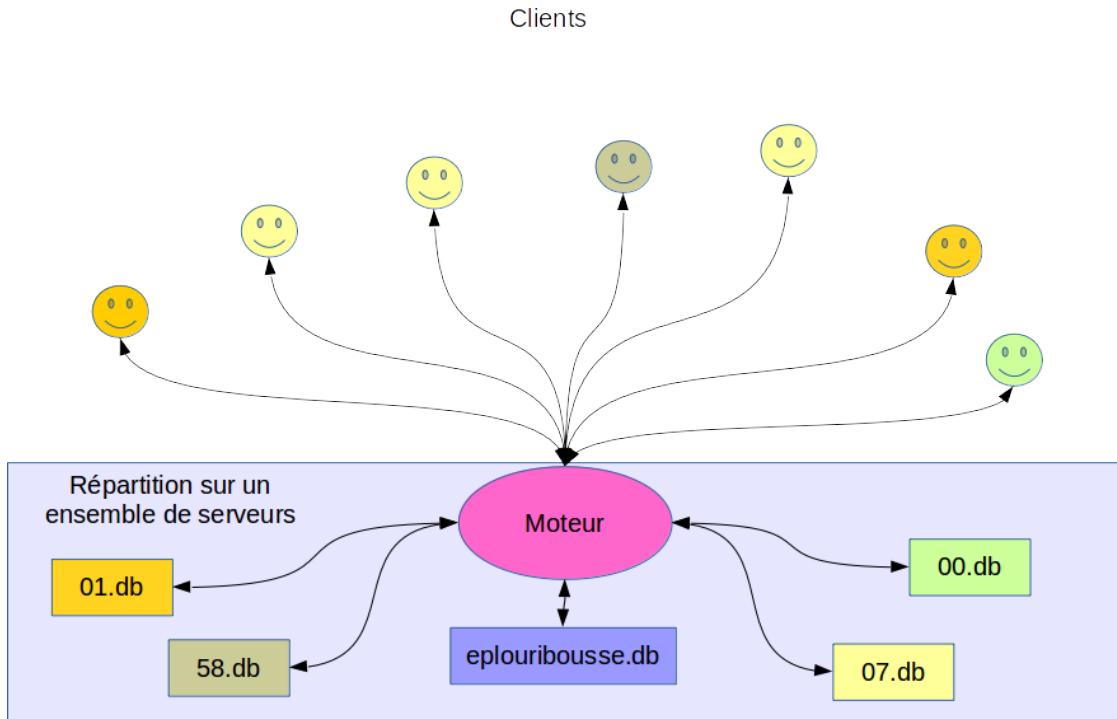
eplouribousse is the Froggies form for the Latin E PLVRIBVS VNVM whose literal translation would be "One from many". *Eplouribousse* helps you to achieve making a good collection, i.e. as complete and bounded as possible, from scattered elements available in a set of libraries.

Note that *eplouribousse* has been initially developed in a french academic library context, so you may meet some terms related to this context. It should not be a fatal issue.

The application engine is designed to serve up to 100 projects, each of which is supported by a database named on the pattern ##. Db where ## is a sequence of two digits (i.e. from 00.db to 99. db say project databases as opposed to the central eplouribousse.db database which is used for user

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

authentication and common data) Access to the databases is via a referral link; access by the engine must be authorized for each of them.



Authentication is only required in cases where an action results in a modification of project data (it is not required for simple edits; users are deemed to accept this condition)

If there is only one project; the application points directly to it. Otherwise, a page allows you to choose the project you are about to work on:

The screenshot shows the "Selection de la base de données" (Database selection) page of the Eplouribousse web interface. A dropdown menu titled "Projet : Sélectionnez votre projet" is open, showing options: "Sélectionnez votre projet" (highlighted in orange), "Valide", "Regroupement droit", "Insa / Engées", and "Sciences sociales". Below the dropdown, a message states: "Utilisateurs : 20 - Rattachements : 4048 - Ressources candidates : 526 - Instructions : 1502". At the bottom of the page, there is a footer with links: "Conservation et valorisation des collections - Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg - À propos - Me tenir au courant - Forum des utilisateurs - Suivi des bugs - Administrateur du site - eplouribousse utilise des données sous licence établie fournis par l'Atlas - Membre de l'utilisateur - Gérer mon mot de passe - [Administration générale (réservée)] - en / de Version : v2.01-beta (-Bathilde)".

2. Principles (library policy)

We start from the following library policy hypothesis: **Participating libraries reconstruct and maintain a single collection, called the resulting collection or simply resultant, based on the largest collection held by one of the libraries; i.e. the mother collection. The resultant will be as complete and as bounded as possible (but without comparison of the quality of the bindings between them)** (Binding means normally complete volumes, and most of time, the mother collection is generally the best bounded one). However, it may happen that volumes are poorly bounded and that unbounded issues covering the equivalent period may advantageously replace them. *eplouribousse* take these cases into account.

Eplouribousse does not spare us the examination of collections; on the other hand, it allows us to prepare the resulting collection from this timely examination in the libraries involved.

We recognize two consecutive actions: Taking rank and instructing. Library that pretend to hold the mother collection, i.e. the largest and best one, must take 1st rank. At this stage, it is also possible to declare not to involve the collection. The grounds for non-participation depend on the situations; let's mention here as an example the legal deposit (administrators may be settled these reasons at any time⁸)

We have just given the definition of what is a candidate to deduplication: Any publication for which at least two libraries hold some elements.

By publication, we mean a serial identified by a unique identifier (Serial Identifier) that does not always correspond, and not even generally, to the collection as of the librarians mean it. Doing the way *eplouribousse* does means assuming partitioning risk. Doing that is not a choice among other possibilities. It is the only possibility, at least the only one viable at medium or large scale (You shall convince yourself considering that a collection as of the librarians mean it can not to be the same for all libraries)

3. Legal aspects (data reuse)

Data must be legally enforceable. Data from the original *eplouribousse* application is recovered from the French academic library catalog Sudoc; unless otherwise stated, they are freely reusable (Etalab License)

⁸ Database needs to be updated.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

For any other instance of *eplouribousse*, it will be necessary to ensure that the re-use of the dataset is legal.

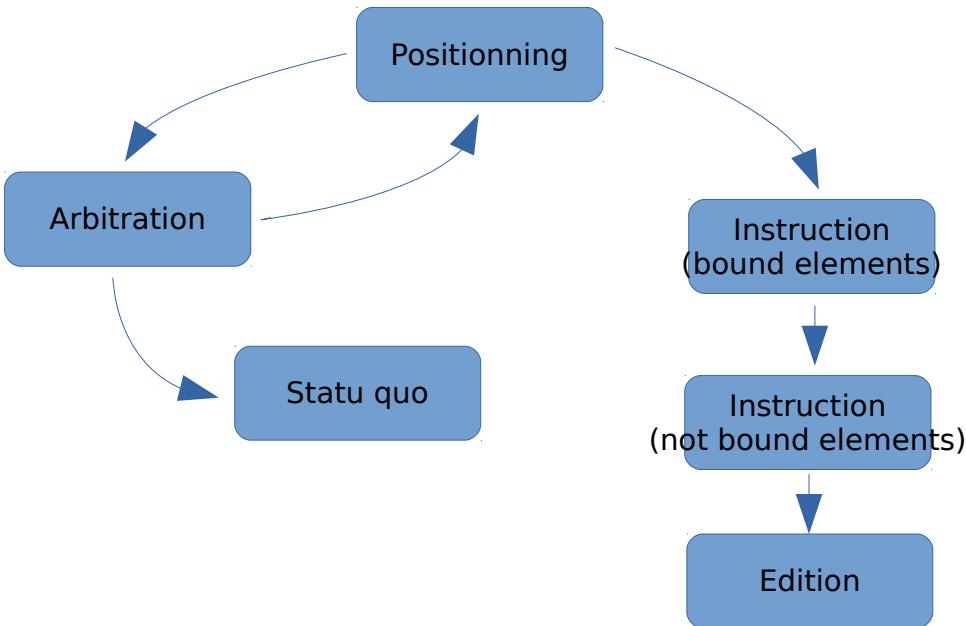
4. Overview of Features

In the order of processing, the features are as follows:

- Positioning
- Arbitration
- Instruction
- Edition

These features apply at the level of each publication; therefore, it is not necessary (even if it is possible) to wait for libraries to position themselves on all candidates to begin arbitration or instructions, or to wait until all publications have been fully instructed to begin editing the resultant of one of them. In other words, it is possible to treat each publication end-to-end, leaving all others open.

Overall scheme of end-to-end processing:

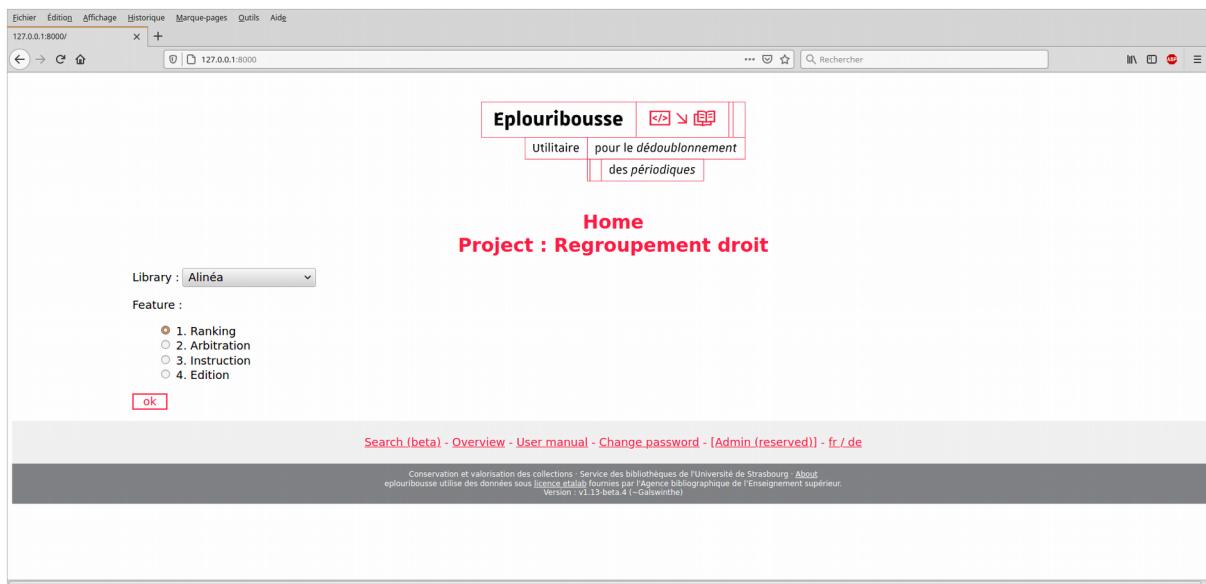


How to use the forms should not be a problem; we therefore only give some explanations or draw attention to the implications of this or that choice in filling forms.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

5. Homepage:

You can access all the features of the application from this page: Positioning, arbitration, instruction, editing. Checks are made to prevent any out of delay actions (eg by clicking on a previously received link or using the back to previous page arrow of your browser)



(Note the project name)

From this homepage, you may access to a search tool, a dashboard, the user manual, password change, administration or access to change language page.

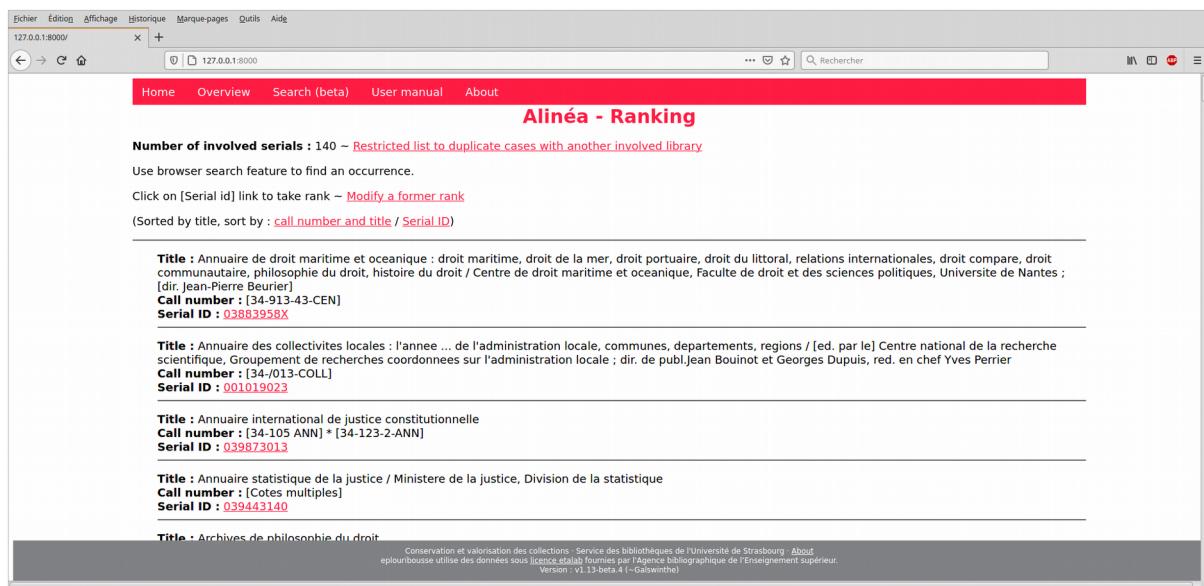
6. Positioning

This step is necessary before any other. Following features become relevant only once all the libraries have positioned their collection.

Access: Select your library, select 'Positioning' and confirm.

Result: List of resources waiting for positioning (for your library):

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual



Click on the link (Serial ID) to access the input form.

At initial state, the indicated positioning is 99; you can choose to exclude your collection for any of the reasons from the drop-down list⁹. Otherwise, you have to position your collection in a scale of 1 to 4: 1 if you have the most important collection and this collection is felt to be the one to which the elements of other collections will be added to improve it or 'enrich' (mother collection) 4 if you have very few items for the collection. 2 and 3 for intermediate situations. The instruction order of the cards will follow the order of positioning.

~~At this level, the clickable link (Serial ID) refers to the Sudoc record which should be used to check the exact numbers of the beginning and end of publication as well as the filiations. A link to the Periscope tool allows you to view and compare the collection states. (french instance)~~

It is possible to leave a comment in one or the other of the aforementioned cases (note that you can widen the window of entry of the comment by activating the corner in bottom right)

NB: The connection is necessary to indicate the rank of a collection; a connection indicator appears at the top left (with the possibility of disconnecting)

The connection is required for all the other crucial actions: Instruction, cancellation of an instruction line, statement of end of instruction.

⁹ Administrator may modify this list (Database update is necessary)

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

The screenshot shows a web-based application window titled 'Alinéa - Ranking'. At the top, there's a navigation bar with links for 'Back to the list', 'Home', 'Overview', 'Search (beta)', 'User manual', and 'About'. A user profile 'Catherine' is shown with a 'Sign Out' link. Below the navigation, the title 'Annuaire international de justice constitutionnelle' and serial information ('Serial ID : 039873013 / issn : 0995-3817 / Publication history : 1985- 9999') are displayed. A section titled 'Recherche juridique' provides call number details: 'Call number : [classe au titre]' and 'Hold statement : (1987)-....'. The current rank is listed as '99'. There are dropdown menus for selecting a reason ('If so, select a reason :') and a rank claim ('If no, rank claimed for your collection : 4'). A note says 'Choose 1 if your collection is the best one, 4 if the worst one Périscope'. A text input field for a comment is present, with a red 'ok.' button at the bottom right. The footer contains copyright information: 'Conservation et valorisation des collections - Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg - About', 'eplouribousse utilise des données sous licence établie pour l'Agence bibliographique de l'Enseignement Supérieur.', and 'Version : v1.13-beta.4 (-Calswinthe)'.

After validation, the return to the list is automatic; it recalls the last positioning performed (if during the same session) You may access to the list of collections for which the positioning is still modifiable (click on link)¹⁰

Once all the libraries have positioned themselves, a message is automatically sent to the relevant correspondent(s) with a direct link to start the instruction. It shall be the same for the following relevant correspondent(s) when it's time.

7. Arbitration

Arbitration is necessary in two cases: Two libraries claim the first position or all libraries have taken a position, but none has claimed the first one.

Access: Select your library, select 'Arbitration' and confirm.

Result: List of resources in any of the arbitration situations :

¹⁰ You may modify a rank until the first effective instruction.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

Number of involved serials : 5 ~ [Restricted list to arbitration cases with another involved library](#)
[1 : Competition on rank 1] ~ [0 : Bank 1 not claimed]
Use browser search feature to find an occurrence.
Click on [Serial id] link to modify your rank
(Sorted by title, sort by : [call number and title](#) / [Serial ID](#))

© Title : American journal of international law / American society of international law
Call number : [U3-190246]
Serial ID : 038662574

© Title : Nouvelles fiscales : synthèses et commentaires de l'actualité / Syndicat national unifié des impôts
Call number : [PUBLI] * [U3-190007]
Serial ID : 039599027

1 Title : Petites affiches, La loi
Call number : [U3-190010]
Serial ID : 039884228

1 Title : Politique étrangère
Call number : [327 POL] * [327 POL] * [327 POL] * [327 POL] * [34-105 POL] * [34-10-POL]
Serial ID : 039226662

© Title : Rapport au Président de la République et au Parlement / Le Médiateur de la République
Call number : [04-038532] * [G-0087292] * [34-151 22/021 MED] * [G-0516150]

Conservation et valorisation des collections : Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg : [About](#)
eplouribousse utilise des données sous [licence établie](#) et fournis par l'Agence bibliographique de l'Enseignement supérieur.
Version : v1.13-beta.4 (-Galwinthe)

Expected action: Revision of the positioning. If necessary, click on the link (Serial ID) to call up your positioning sheet and follow the procedure already described.

Note that the arbitrations cases are shown; you can limit to the restricted lists and even filter to get a list of arbitration cases with another involved library.

8. Instruction

The instruction of a resultant becomes possible as soon as all the attached libraries are positioned for the considered resource.

Access: Select your library, select 'Instruction' and confirm.

Result: A list of resources for which you can start the resultant statement:

Number of involved serials : 2 ~ [Restricted list to instructions with another involved library](#)
1/2 ou 2/2 : Current phase, 1 for bound, 2 for not bound (* = mother collection) ==> *1/2 : [filter](#) - *2/2 : [filter](#) - 1/2 : [filter](#) - 2/2 : [filter](#)
Use browser search feature to find an occurrence.
Click on [Serial id] link to add instruction lines.
(Sorted by title, sort by : [call number and title](#) / [Serial ID](#))

*1/2 Title : Bulletin d'information : jurisprudence, doctrine, communications / Service de documentation et d'études de la Cour de cassation
Call number : [Revue] Magasin * [Revue] Salle 201 - PRIV
Serial ID : 039619192

*2/2 Title : Problèmes politiques et sociaux : articles et documents d'actualité mondiale / La Documentation française
Call number : [Revue] Magasin
Serial ID : 001012614

Conservation et valorisation des collections : Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg : [About](#)
eplouribousse utilise des données sous [licence établie](#) et fournis par l'Agence bibliographique de l'Enseignement supérieur.
Version : v1.13-beta.4 (-Galwinthe)

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

You may filter the list in various ways.

How to instruct the resultant: Start by pointing out the bounded elements of your collection. Put it in the appropriate boxes : continuous segments or single elements in 'segment' box; enhanceable element is an element which can be replaced with a better one.

Indicate the line below which you want to insert the new line ('segment' logical order: chronological or by number)

The last instructed line is integrated and highlighted:

The screenshot shows a web-based application window titled "Faculté de droit - Instruction - not bound elements". The main table has columns: Row, Library, bound shape, Enhanceable library, segment, exceptions, and enhanceable elements. Rows 1 through 5 show entries like "checker", "Faculté de droit", and "Recherche juridique". Row 6 is highlighted in yellow, indicating it is the current row for modification. Below the table, a message says "Last row is highlighted" and "[Segment] = Chronological suite without gap - [Exception(s)] = Lacking elements in the segment for the considered form." A "Clean form below" button is present. A modal dialog box is open, prompting for "underneath row n° ?" with a dropdown set to "6". It also contains fields for "Library" (Faculté de droit), "bound shape" (checkbox checked), "Enhanceable library" (dropdown), "segment" (dropdown set to "2001-2004"), "exceptions" (dropdown set to "1991(S) e.g."), and "enhanceable elements" (dropdown set to "1990(S) e.g."). A note in the dialog says "Continued chronologically; the line number is to be determined in chronological order of this field". Buttons at the bottom of the dialog include "OK", "I've finished for the current shape", "Cancel a row", "Modify a row", and "Resume later". The footer of the page includes copyright information for the University of Strasbourg and the version "Version v1.13-beta.4 (Glossenrethe)".

In case you have no contribution to bear for the resultant, you can directly indicate that you have finished, tick and validate (In the result sheet, a line will be automatically filled in indicating that you have no element for the considered shape).

Deletion or modification of a row is only possible for its own collection and for the current shape (bound or not). Rows which can be deleted or modified are distinguished from the other rows :

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

Row	Library	bound shape	Enhanceable library	segment	exceptions	enhanceable elements
1	checker	x		2020-07-13 17:23:08		
2	Faculté de droit	x		1970-1975	1971	
3	Recherche juridique	x	Faculté de droit	1971		1971
4	Alinéa	x	Recherche juridique	1971		
5	Faculté de droit			1976-1983		
6	Faculté de droit	x		1984-2000		
7	Faculté de droit			2001-2004		
8	Faculté de droit			2001-2000004		

Row(s) to delete : For instance : 5, 8-12, 14 to delete lines 5, 8 to 12 and 14.

I've finished for the current shape

Conservation et valorisation des collections - Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg - About
eplouribousse utilise des données sous licence établie fournis par l'Agence bibliographique de l'Enseignement supérieur.
Version : v1.13-beta.4 (-Galwinthe)

Once all the related elements have been entered, indicate that you have finished by clicking on the appropriate link, then confirm by checking and validating after taking good care to verify the accuracy of the instructions:

Row	Library	bound shape	Enhanceable library	segment	exceptions	enhanceable elements
1	checker	x		2020-07-13 17:23:08		
2	Faculté de droit	x		1970-1975	1971	
3	Recherche juridique	x	Faculté de droit	1971		1971
4	Alinéa	x	Recherche juridique	1971		
5	Faculté de droit			1976-1983		
6	Faculté de droit	x		1984-2000		
7	Faculté de droit			2001-2004		

I have paid attention before submitting

I've finished for the current shape

Conservation et valorisation des collections - Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg - About
eplouribousse utilise des données sous licence établie fournis par l'Agence bibliographique de l'Enseignement supérieur.
Version : v1.13-beta.4 (-Galwinthe)

The next library contact¹¹ will automatically receive a message warning him that his turn has come to instruct. The instruction is done in two cycles, the first for the bound elements, the second for the unbound elements. At the end of each cycle, the administrator checks that there is no inconsistency: If there is

11 Or next contacts (they may be up to three contacts per library) Likewise, there can be up to three checkers.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

none, he validates. If the card contains inconsistencies, he informs the database administrator (checking the appropriate radio button):

The screenshot shows a web-based application interface. At the top, there's a menu bar with "Fichier", "Edition", "Affichage", "Historique", "Marque-pages", "Outils", and "Aide". Below the menu is a toolbar with icons for back, forward, search, and other functions. The URL in the address bar is "127.0.0.1:8000/add/001012614/". The main content area has a red header bar with links for "Home", "Overview", "Search (beta)", "User manual", and "About". A green status message "@ Georges (Sign Out)" is at the top right. The main content is titled "checker - End of instructions - not bound elements". It displays a table with columns: Row, Library, bound shape, Enhanceable library, segment, exceptions, and enhanceable elements. The table data is as follows:

Row	Library	bound shape	Enhanceable library	segment	exceptions	enhanceable elements
1	checker	x		2020-07-13 17:23:08		
2	Faculté de droit	x		1970-1975	1971	
3	Recherche juridique	x	Faculté de droit	1971		1971
4	Alinéa	x	Recherche juridique	1971		
5	Faculté de droit			1976-1983		
6	Faculté de droit	x		1984-2000		
7	Faculté de droit			2001-2004		2002
8	Recherche juridique		Faculté de droit	2002		
9	Alinéa			2005-2011		

Below the table, a section titled "Compliance visa:" contains two radio buttons: "All is OK" (selected) and "Something is wrong (The database admin will be informed)". A red "ok" button is at the bottom left. At the very bottom, there's a footer with copyright information: "Conservation et valorisation des collections - Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg - About", "eplouribousse utilise des données sous licence établie par l'Agence bibliographique de l'Enseignement supérieur", and "Version : v1.13-beta.4 (-Galswinthe)".

When a library completes something that was previously carried by another library as an exception or an enhanceable element, and only in those cases, the name of that other library must be entered in the input box provided for this purpose. This ensures an optimal edition of the results when the time comes (see edition):

The screenshot shows the same application interface as the previous one. The main content is titled "Recherche juridique - Instruction - not bound elements". It displays a table with the same columns and data as the previous table, but the last row (row 7) is highlighted with a yellow background. Below the table, a note says "Last row is highlighted". There's also a note "[Segment] = Chronological suite without gap - [Exception(s)] = Lacking elements in the segment for the considered form." and a "Clean form below" button. At the bottom, there's a table for "underneath row n° ?" with a dropdown menu showing "Faculté de droit". A red "ok" button is at the bottom left. A footer at the bottom of the page includes buttons for "I've finished for the current stage", "Cancel a row", "Modify a row", and "Resume later", along with the same footer copyright information as the previous screenshot.

This rule is optional during the not-bound shape instruction phase for elements previously declared as "Exceptions" (but not for those previously declared as "enhanceable elements")

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

The order of improvement of the elements contributing to the resulting collection is as follows:

Bound in good condition > Not bound in good condition >

Bound in poor condition > Not bound in poor condition > (Nothing)

- NB 1: "Exception" means exception for the considered form (bound or unbound) This is not necessarily a real gap in the bound phase of instruction.

- N.B. 2: By 'enhanceable', we mean either degraded elements (for example, when the binding compromises the integrity of the contents), or elements that we know that another participating library has elements in better condition. Normally, this latter case is rare, as the library claiming the mother collection usually has the best collection.

9. Edition

The edition is only possible for fully instructed resources.

Access: Select your library and 'edit' and confirm.

You shall first get the list of editable resources with distinction between the cases : Your collection is or is not the mother collection; you can limit list at each case:

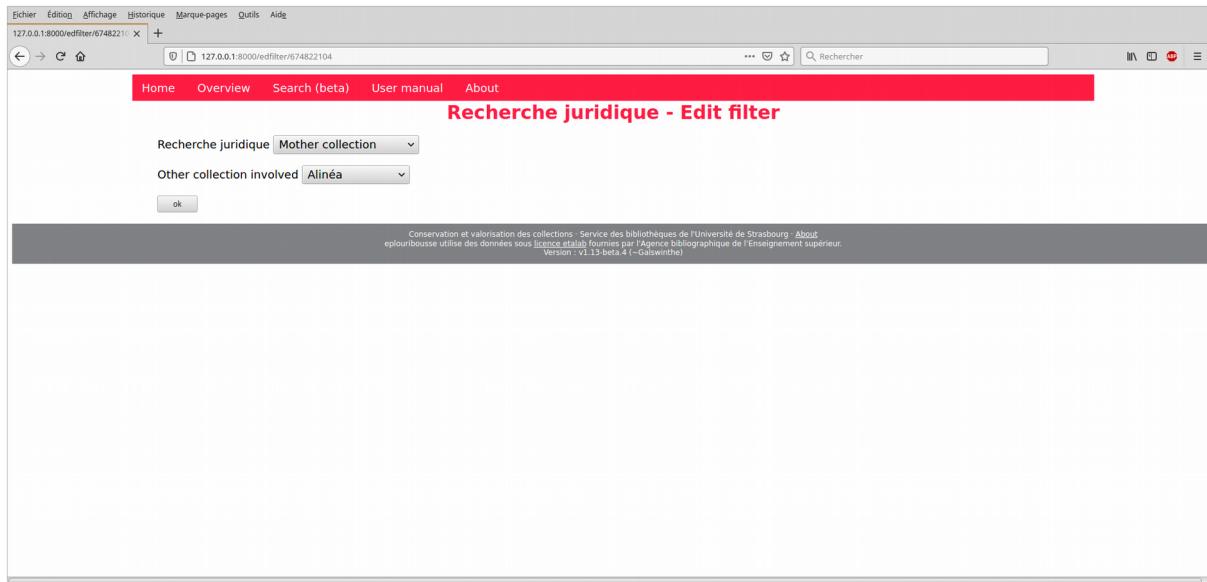
The screenshot shows a web browser window with the URL 127.0.0.1:8000/router. The page is titled "Recherche juridique - editable serials". It displays a list of serials with the following details:

- Title :** Actualité juridique. Penal
Call number : [classement au titre]
Serial ID : [07626887X](#)
- Title :** Droit social
Call number : [magasin]
Serial ID : [00101255X](#)
- Title :** Etudes et documents / Conseil d'Etat
Call number : [classe a Etudes dans les revues]
Serial ID : [039300862](#)
- Title :** Problèmes politiques et sociaux : articles et documents d'actualité mondiale / La Documentation française
Call number : [RECH]
Serial ID : [001012614](#)
- Title :** Revue du droit public et de la science politique en France et à l'étranger
Call number : [classement au titre]
Serial ID : [001012622](#)

A note at the top of the list states: "Your collection is the mother collection ([Restrict the list to these cases](#) / [Restrict to the other cases](#) / [Filter more finely](#))". The footer of the page includes a copyright notice: "Conservation et valorisation des collections - Service des bibliothèques de l'Université de Strasbourg - About eplouribousse utilise des données sous licence établie fournies par l'Agence bibliographique de l'Enseignement supérieur. Version : v1.13-beta.4 (-Galowinthe)".

You may also filter with another library collection and/or with type of collection (mother or not) :

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual



Click on the resource you wish to edit. The lines involving your library are highlighted (hence the importance of correctly indicating the name of the library in the input window as indicated above during the instruction):

A screenshot of a web browser window titled 'Recherche juridique - Edition'. The URL is 127.0.0.1:8000/ed/001012614/674822104. The menu bar and toolbar are similar to the previous screenshot. The main content area has a red header bar with links for 'Home', 'Overview', 'Search (beta)', 'User manual', and 'About'. Below the header, it says 'Edition : pdf export' and 'Back to the list'. The main title is 'Recherche juridique - Edition'. Below the title, there is some descriptive text about the title and serial ID. It then says 'Rows involving your library are highlighted.' and 'Mother collection : Faculté de droit'. A table follows, showing rows of data with columns for Row, Library, bound shape, Enhanceable library, segment, exceptions, and enhanceable elements. Rows 4 and 5 are highlighted in red, indicating they involve the user's library. The table has a border and is presented in a clean, structured format.

You can get neat pdf reports (set or single report) like this:

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

The screenshot shows a web browser window with the following details:

- Address bar: file:///tmp/mozilla_ladmin0/001012614_674822104.pdf
- Search bar: Rechercher
- Content area:
 - A table with columns: Project, Title, collection.
 - Below the table:
 - issn : 0015-9743 Serial ID : 001012614 Publication History : 1970- 2011
 - 1 Faculté de droit mother collection
 - 2 Recherche juridique has taken part
 - 3 Alinea has taken part
 - A large table with columns: #, library, bound ?, enhanced library, segment, exception, enhanceable.
 - Rows of data:
 - 1 checker x 2020-11-06 08:38:25
 - 2 checker x 2020-07-13 17:23:08
 - 3 Faculté de droit x 1970-1975 1971
 - 4 Recherche juridique x Faculté de droit 1971 1971
 - 5 Alinea x Recherche juridique 1971
 - 6 Faculté de droit 1976-1983
 - 7 Faculté de droit x 1984-2000
 - 8 Faculté de droit 2001-2004 2002
 - 9 Recherche juridique Faculté de droit 2002
 - 10 Alinea 2005-2011

10. Search in lists

It may be useful to look for an occurrence in case of large lists (resources waiting for positioning, resources whose instruction can begin, resources whose result can be edited)

For this, the best way is to use the search function of your browser.

By default, the lists are displayed in alphabetical order of the title; it is possible to display them according to one or other of the permitted orders (except for the lists specifically dedicated to the verifier = Alphabetical order).

Return to last used list feature :

When returning to the last list, the alphabetical order of the title prevails.

The call to the last list works IP address control ; if another client has logged in in the meantime, the call results in the home page.

Excluded collections list may be edited from the dashboard tool (link in the homepage).

Most of the lists may be exported in csv under filename : listtype_rcr_autrercr.csv

«listtype»	meaning
rk	Ranking
xrk	Ranking (with another collection)

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

«listtype»	meaning
mrk	Modifiable ranking
arb	Arbitration
xarb	Arbitration (with another collection)
arb1	Arbitration (rank 1)
arb0	Arbitration (no rank 1)
x1arb	Arbitration (rank 1, with another collection)
x0arb	Arbitration (no rank 1, with another collection)
instr	Instructions
xinstr	Instructions (with another collection)
instr1b	Instructions (rank 1, bound phase)
instrxb	Instructions (rank ≠ 1, bound phase)
instr1nb	Instructions (rank 1, not bound phase)
instrxnb	Instructions (rank ≠ 1, not bound phase)
res	Editable results
resm	Editable results (mother collection)
resnm	Editable results (non mother collection)
xmoth	Editable results (mother collection, with another collection)
xnomoth	Editable results (non mother collection, with another collection)
excl	Excluded collections
faulty	Defective sheets

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

In rare cases, it may happen that the list cannot be fully calculated; this information is clearly indicated at the end of the file: (ATTENTION: INCOMPLETE LIST)

11. Role of the database administrator

The database administrator is alerted by an email in case of inconsistency in the instruction sheet.

The database administrator must modify the incriminated records from the page (host)/current_status/ppn/rcr accessible as such and also from several pages indicating this link (dashboard, cross search):

For a considered resource (a sid) it will locate the concerned instruction records, identify what the anomaly is and make the necessary corrections by recursively following the processing (which corresponds to the inverse order of the instruction lines)

Once done, it will be possible to assign the new statuses to the attachment records (template: ItemRecord) and change them from status = 6 to status = 0, 1, 2, 3 or 4 according to the following considerations:

If there is no 'Checker' instruction yet, the possible statuses can only be 0, 1 or 2.

If there is already a 'Checker' instruction line, the possible statuses can only be 2, 3 or 4.

- 0: initial state (it is not yet the library's turn to instruct)
- 1: related elements to instruct
- 2: related elements learned
- 3: unrelated elements to instruct
- 4: unrelated elements learned

The report of an anomaly by the 'Checker" to the administrator of the database has the effect of changing the state of all the records concerned (ItemRecord) This state goes to 6. The administrator can make the corrections to measure , or wait until there is a certain number to perform. It is even possible to process them only at the very end of the process, once all the other forms have been fully processed.

For information, status 5 is assigned to all the attachment records once the 'Checker' has provided his compliance visa at the end of the two cycles of instruction.

The easiest way to do this correction work consists in using either the dashboard tool or the cross-search tool (both available from the home page).

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

12. Indicators

A dashboard is available from a link in the homepage.

Indicators are trivial, they may be more in the future, so we do not detail here.

13. Controls

Spurious actions called directly by the url are rejected.

14. Security

All actions involving data manipulation need authentication.

15. Authentication

A username and a temporary password are assigned by the site administrator; the user can then change the password from the ad-hoc link on the home page. All password management functions are available (change, reset).

Django provides a flexible and powerful password storage system (PBKDF2 by default):

<https://docs.djangoproject.com/en/2.2/topics/auth/passwords/>

Authentication is required automatically for any sensitive action (database data changes). A check is made on the email address (the user email and the email of the correspondent for the library must be the same) **If the control is negative, the user is redirected to the general homepage.**

Apart from this, authentication is not required.

16. Users and groups

There are 4 user groups:

- Exterior
- Main users (whose validator = "checker" is only a special case, recognized by its name in the code)
- Administrator of the base
- Site Administrator

Each of these groups has its own rights; in the order of increasing rights:

- External: Access to all pages where no action leads to a crucial change in the database; access to lists and dashboard is allowed without authentication.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

- Main users¹²: Can perform all the basic actions from the app itself (not from the administration interface) : Positioning, arbitration, addition of instructions, deletion of instructions, statement of end of instruction, editing and validation in the case of the validator ("checker") Any attempt to access to one of these features activates an intermediate authentication window. There can be three contacts per library (ditto for checker) This possibility can be exploited in various useful ways to distribute the work, for example between free access and store or according to the parity of the last digit of the ppn (if 2 contacts) or multiple of three, even and other (if 3 contacts) ...
- Database administrator: Can modify instructions and records in the database via the administration interface (access from the home page)
- Administrator of the site: Can activate, deactivate, add, delete or change users, exclusions¹³, change libraries, add, change or delete generic sender mail¹⁴ and webmaster email¹⁵ and modify project name via the administration interface (access from the home page)

17.Database settings (important)

When setting up the database, here's what to think about:

- For the table « epl_itemrecord », in the "pubhist period" field, delete everything that is superfluous (only the start and end dates are relevant)
- The reasons for exclusion in the "epl_exclusion" table (the "other (comment)" exclusion must not be entered; it is provided for in the code)
- Set the name of the project in the "epl_project" table
- Fill in the "epl_bddadmin" table with the name and email address of the database administrator(s) (You must not forget to create the corresponding user (s) by assigning them to the group of rights "" 1_database_admins "")
- Indicate if possible an email address of type no-reply @ and a webmaster address ie administrator of the site: respectively in the first and second records of the table "epl_replaymail"; strictly speaking, they are not absolutely essential, but very strongly recommended) If you do not

12 i.e. Contacts in library (up to three per library)

13 Adding, deleting or modifying exclusion items requires restarting the server for them to be taken into account.

14 This email address should be preferably a no-reply @... , otherwise a webmaster @... type; however, if no generic email address is given, the 1st database administrator's address shall be used.

15 It is recommended to have a webmaster; where applicable, the webmaster's registration must be entered after the registration mentioned in the previous note. In case you wish several webmasters, you must enter a mailing list address containing them.

Eplouribousse - Manuel d'utilisation/User manual

indicate a no-reply @ type email address but you want to inform a webmaster, you must register this one twice (Do not forget to create the corresponding user by assigning it to the "2_site_admins" rights group)

- Set the participating libraries in "epl_library" (You must not forget to create the corresponding users by assigning them to the group of rights "" 3_main_users ")

18. Languages

The application uses gettext for translation into other languages. French is the language of origin.

Two other languages are currently proposed on an experimental basis; English and German.

The extension to other languages is quite simple since it relies on the provision of standard .po extension files easily understandable by translators. These files are compiled by a simple command line (.mo machine files)

The change of language is accessible from a link on the homepage.